



KASANOVA®

MANUALE DI ISTRUZIONI

INSTRUCTION MANUAL • BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTION • MANUAL DE INSTRUCCIONES



PULITORE A VAPORE

HANDHELD STEAM CLEANER • HANDDAMPFREINIGER
NETTOYEUR À VAPEUR À MAIN • VAPORETA DE MANO

BRO000041NOC



**ACCESSORI**

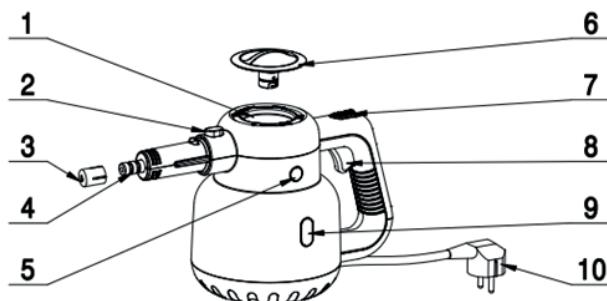
Imbuto x1		Misurino x1	
Panno in tessuto x1		Spazzola x1	
Beccuccio x1		Prolunga flessibile x1	
Spazzolina rotonda in nylon x1		Spazzolina rotonda in acciaio x1	

AVVERTENZE DI SICUREZZA

• L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza tecnica, a meno che non siano sotto diretta supervisione o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

STRUTTURA



N°	Nome	Funzione
1	Serbatoio acqua	Contiene l'acqua.
2	Blocco accessori	Blocca qualsiasi accessorio.
3	Tappino	Impedisce la fuoriuscita di vapore.
4	Beccuccio vapore	Fuoriuscita di vapore.
5	Spia di funzionamento	Spia rossa e verde.
6	Tappo serbatoio acqua	Impedisce la fuoriuscita di acqua.
7	Blocco di sicurezza per bambini	Blocca la fuoriuscita di vapore.
8	Pulsante vapore	Regola la fuoriuscita di vapore.
9	Finestrella acqua	Per monitorare a vista il livello di acqua nel serbatoio.
10	Cavo e spina	Collegare alla presa per avviare l'apparecchio.

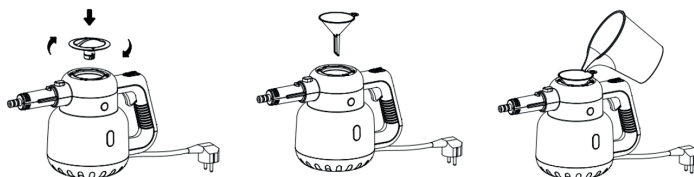
FUNZIONAMENTO

1. Posizionare il pulitore a vapore su una superficie piana.

2. Aprire il serbatoio dell'acqua girando il tappo in senso antiorario e riempire con acqua. È possibile aiutarsi con l'imbuto o il misurino in dotazione per facilitare il riempimento. La capacità massima è di 330 ml.

Una volta riempito il serbatoio, richiudere il tappo per evitare fuoriuscite di acqua durante l'uso.

Nota: Se si supera il livello dell'acqua, interrompere il riempimento e svuotare l'acqua in eccesso.



Non inserire nel serbatoio liquidi diversi da acqua.

3. Collegare l'apparecchio. La spia rossa si accende per indicare che l'apparecchio è acceso.

⊘ Non toccare l'apparecchio in funzione con le mani bagnate.

⊘ Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati.

Quando l'acqua inizia ad evaporare, aspettare circa 30 secondi perché si trasformi in vapore secco. Non usare l'apparecchio per pulire e igienizzare tappeti o per stirare vestiti. Prima di utilizzare su grandi superfici, verificare prima su piccole parti.

4. Premere contemporaneamente il blocco di sicurezza per bambini e il pulsante vapore. La spia luminosa si accende di verde e il vapore inizierà ad uscire. È possibile tenere premuto il pulsante vapore per un utilizzo continuativo. Una volta rilasciato il pulsante, il blocco di sicurezza per bambini si riattiverà in automatico.



*Solo dopo aver premuto il blocco di sicurezza per bambini è possibile premere il pulsante vapore.

*In caso finisse l'acqua durante l'uso e fosse necessario continuare a utilizzare l'apparecchio, è sufficiente aprire il tappo del serbatoio dell'acqua per aggiungerci acqua, senza bisogno di spegnere l'apparecchio.

Potrebbe sentirsi un leggero rumore quando la pompa dell'acqua fa passare l'acqua dal tubo del serbatoio.

5. Per spegnere l'apparecchio dopo l'uso, rimuovere il cavo dalla presa. Svuotare il serbatoio dell'acqua restante prima di riporre l'apparecchio dopo l'uso.

USO DEGLI ACCESSORI

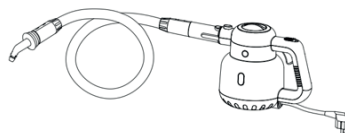
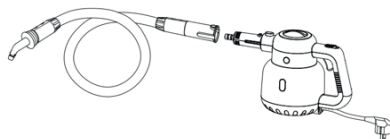
Nota: prima di installare qualsiasi accessorio, rimuovere il tappino dal beccuccio vapore che impedisce la fuoriuscita di vapore accidentale.



1. Prolunga flessibile

Utile per pulire aree difficili da raggiungere.

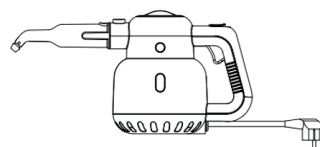
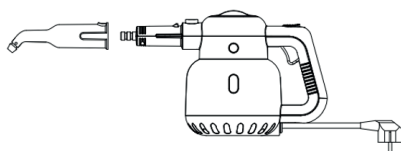
Premere il blocco accessori e installare la prolunga flessibile, premendola finché non si sente un "clic".



2. Beccuccio

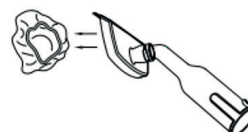
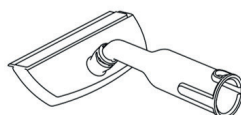
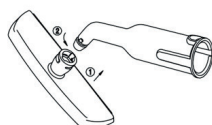
Ideale per pulire a fondo punti difficili come angoli, fughe di piastrelle e bagni.

Premere il blocco accessori e installare il beccuccio, premendolo finché non si sente un "clic".



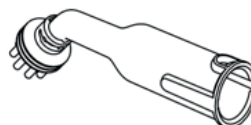
3. Spazzola e panno in tessuto

Inserire il beccuccio nel perno della spazzola (vedi figura 1) e ruotarlo in senso orario finché non scatta in posizione (figura 2). In questo modo è possibile pulire qualsiasi superficie liscia, regolare o specchiata, come finestre, piastrelle, specchi. Dopo l'uso, rimuovere la spazzola ruotandola in senso antiorario.



4. Spazzolina rotonda

Ideale per rimuovere lo sporco e la polvere ostinata da veneziane, caloriferi, ecc. Può essere utilizzata anche per rimuovere le macchie da superfici meno delicate, ad esempio in acciaio inox. Inserire la spazzolina rotonda in nylon nel beccuccio.



PULIZIA E CONSERVAZIONE

- Spegnerne l'apparecchio dopo l'uso.
- Versare l'acqua restante del serbatoio prima di riporre l'apparecchio.
- Pulire la superficie esterna dell'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare detergenti.
- Conservare l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo asciutto e lontano dalla luce.
- In caso di macchie sulla superficie esterna dell'apparecchio, strofinare delicatamente un panno asciutto leggermente imbevuto di acqua.
- In caso di anomalie durante l'uso, non cercare di riparare autonomamente l'apparecchio.

- ⊗ Non lavare l'apparecchio sotto l'acqua.
- ⊗ Non riporre l'apparecchio in ambienti molto umidi per evitare corto circuiti.

RISOLUZIONE DI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Non esce vapore.	L'apparecchio non è collegato correttamente alla presa di corrente.	Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
	Non c'è acqua nel serbatoio.	Aggiungere acqua nel serbatoio.
	Non è stato premuto il pulsante vapore	Premere prima il blocco di sicurezza per bambini.
Esce dell'acqua dal beccuccio	Potrebbe essere che, al primo uso, l'acqua non si sia ancora trasformata in vapore secco o che l'apparecchio sia stato fermo inutilizzato per un po' di tempo. Ogni volta al primo utilizzo, potrebbe fuoriuscire acqua calda. Se non esce vapore, la pompa dell'acqua potrebbe essere troppo fredda e quindi il vapore potrebbe essersi condensato nella pompa.	È normale e questo problema dovrebbe risolversi autonomamente.
	Influisce il normale utilizzo.	Contattare il servizio clienti.

Il presente manuale è disponibile in formato digitale richiedendolo al servizio clienti al numero verde 800 015 748, attivo da lunedì a venerdì dalle 9 alle 18.



TRATTAMENTO DEL DISPOSITIVO ELETTRICO ED ELETTRONICO A FINE VITA

Informazione agli utenti per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2002/96/CE e del D.lgs N. 151/2005

Caro consumatore,

è importante ricordarti che, come buon cittadino, avrai l'obbligo di smaltire questo prodotto non come rifiuto urbano, ma di effettuare una raccolta separata. Il simbolo sopra indicato e riportato sull'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata". I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici. Pertanto, il prodotto alla fine della sua vita utile, non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. L'utente dovrà conferire (o far conferire) il rifiuto ai centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni locali, oppure consegnarlo al rivenditore contro l'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute eventualmente causati da una gestione impropria del rifiuto.

Grazie!



ACCESSORIES

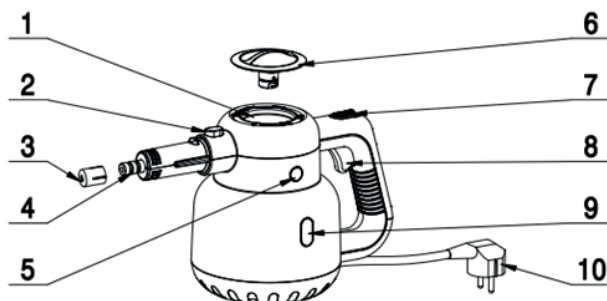
Funnel x1		Measuring cup x1	
Fabric cloth x1		Brush x1	
Big nozzle x1		Flexible pipe x1	
Round nylon brush x1		Stainless round brush x1	

SAFETY WARNINGS

- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are under direct supervision or have been given instructions regarding the use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

STRUCTURE OF UNIT



No.	Name	Function
1	Water tank	Water storage.
2	Accessory lock	Connected with each accessory.
3	Cap	Protector.
4	Steam nozzle	Steam comes out.
5	LED light	Red & Green light display.
6	Water tank cap	Avoid water leakage.
7	Child lock	Lock for steam button.
8	Steam button	Control the steam on/off.
9	Water window	Observe the water inside.
10	Power cord and plug	Connect with the socket to get power.

OPERATION

1. Place the steam cleaner on a plate surface.
2. Open the water tank by turning the cap counterclockwise and fill it with water. You can use the funnel or the included measuring cup to make filling easier. The maximum capacity is 330 ml.
3. Once the tank is filled, close the cap to prevent water from spilling during use.

Note: If the water level is exceeded, stop filling and empty the excess water.



Do not insert liquids other than water into the tank.

4. Connect the appliance. The red light will turn on to indicate that the appliance is powered on.

Do not touch the appliance while it is in operation with wet hands.

Do not use the appliance if the cord or plug is damaged.

When the water starts to evaporate, wait about 30 seconds for it to turn into dry steam. Do not use the appliance to clean and disinfect carpets or to iron clothes. Before using on large surfaces, test first on small areas.

5. Press the child safety lock and the steam button simultaneously. The green indicator light will turn on, and steam will begin to come out. You can hold the steam button for continuous use. Once the button is released, the child safety lock will automatically reactivate.



*Only after pressing the child safety lock can you press the steam button.

*If the water runs out during use and you need to continue using the appliance, simply open the water tank cap to add more water, without the need to turn off the appliance.

A slight noise may be heard when the water pump moves the water from the tank's pipe.

6. To turn off the appliance after use, unplug the cord from the socket. Empty the remaining water from the tank before storing the appliance.

USE FOR ACCESSORIES

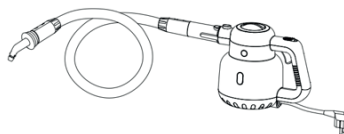
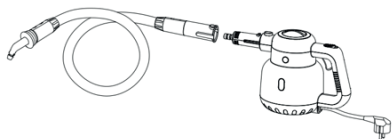
Remark: Before adding each accessory on the unit, please take off the cap on the nozzle first. The function for this cap is to protect the nozzle area.



1. Soft pipe

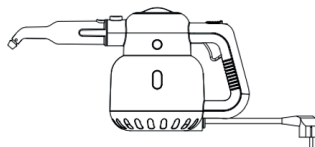
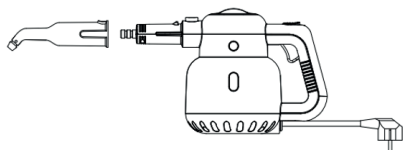
Suitable for cleaning hard-to-reach areas.

Press the accessory lock and install the flexible extension, pressing it until you hear a "click."



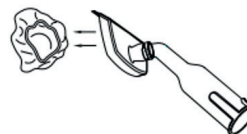
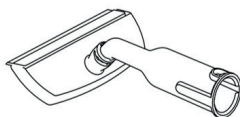
2. Big nozzle

Suitable for deep cleaning hard-to-reach areas such as corners, tile grout, and bathrooms. Press the accessory lock and install the nozzle, pressing it until you hear a "click."



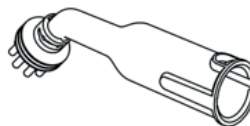
3. Brush and fabric cloth

Insert the nozzle into the brush pin (see figure 1) and rotate it clockwise until it clicks into place (figure 2). This will allow you to clean any smooth, flat, or mirrored surfaces, such as windows, tiles, and mirrors. After use, remove the brush by rotating it counterclockwise.



4. Round brush

Suitable for removing stubborn dirt and dust from blinds, radiators, etc. It can also be used to remove stains from less delicate surfaces, such as stainless steel. Insert the round nylon brush into the nozzle.



CLEANING AND STORAGE

- Spegner l'apparecchio dopo l'uso.
- Versare l'acqua restante del serbatoio prima di riporre l'apparecchio.
- Pulire la superficie esterna dell'apparecchio con un panno bagnato. Non utilizzare detersivi.

- Conservare l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo asciutto e lontano dalla luce.
- In caso di macchie sulla superficie esterna dell'apparecchio, strofinare delicatamente un panno asciutto leggermente imbevuto di acqua.
- In caso di anomalie durante l'uso, non cercare di riparare autonomamente l'apparecchio.
- Turn off the appliance after use.
- Pour out any remaining water from the tank before storing the appliance.
- Clean the external surface of the appliance with a damp cloth. Do not use detergents.
- Store the appliance and its accessories in a dry place, away from direct sunlight.
- In case of stains on the external surface of the appliance, gently rub with a dry cloth slightly dampened with water.
- If any issues occur during use, do not attempt to repair the appliance yourself.
Do not use water to spray the machine.
Do not store the appliance in very humid environments to avoid short circuits.

TROUBLESHOOTING

Probleme	Cause	Solution
Steam doesn't come out.	The appliance is not properly connected to the power outlet.	Connect the appliance to the power outlet.
	There is no water in the tank.	Add water to the tank.
	The steam button has not been pressed.	Press the child safety lock first.
Water is coming out of the nozzle.	There may be some water in the steam for the first usage or the machine has been stopped for a while. (Every time start using steam, there is hot water flow out. And if there is no steam spray out for a long time, the tube will be cool and the steam will condense into water in the tube.)	It is a normal phenomenon. And it will disappear quickly.
	Influence the normal use.	Contact customer service.

This manual is available in digital format upon request to Customer Service by calling the toll free number 800 015 748, available from Monday to Friday, 9.00 – 18.00.



INFORMATION FOR USERS OF DOMESTIC APPLIANCES

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

**ZUBEHÖR**

1 Trichter		1 Messbecher	
1 Bügeltuch		1 Bürste	
1 große Düse		1 Schlauch	
1 Nylonbürste		1 rostfreie Bürste	

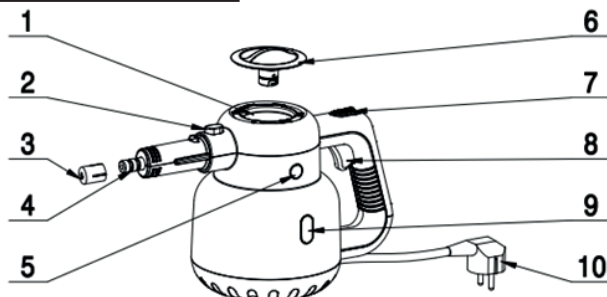
SICHERHEITSHINWEISE

1. Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden von letzterer

angewiesen.

2. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

AUFBAU DES GERÄTS



Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Wasserbehälter	Unterbringung des Wassers
2	Zubehörsicherung	Anschluss der Zubehörteile
3	Kappe	Schutz
4	Dampfdüse	Dampfaustritt
5	LED-Leuchte	Rote und grüne Leuchtanzeige
6	Wasserbehälterdeckel	Schutz vor Wasseraustritt
7	Kindersicherung	Sperre für Dampftaste
8	Dampftaste	Ein-/Ausschalten von Dampf
9	Sichtfenster	Anzeige des Wasserstands
10	Netzkabel und Stecker	Verbindung mit Steckdose zur Stromversorgung

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Stellen Sie den Dampfreiniger die Arbeitsplatte.

2. Deckel des Wasserbehälters durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn öffnen, dann Wasser einfüllen. Verwenden Sie Trichter und Messbecher, um das Befüllen zu erleichtern. Das maximale Fassungsvermögen beträgt 330 ml

Wenn der Behälter voll ist, denken Sie bitte daran, den Deckel zu schließen, um das Austreten von Wasser während des Gebrauchs zu vermeiden.

Anmerkung: Wenn Wasser überläuft, stoppen Sie bitte sofort das Befüllen und trocknen Sie den Behälter mit einem sauberen Tuch ab.



Sprühen Sie ausschließlich sauberes Wasser.

3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, das rote Licht leuchtet auf und zeigt an, dass der Strom eingeschaltet ist.

Berühren Sie das Gerät nur mit trockenen Händen.

Verwenden nur Netzkabel und Steckdosen in unversehrtem Zustand.

Sobald Dampf austritt, warten Sie bitte etwa 30 Sekunden ab, bis der Dampf trocken ist. Zu Beginn enthält der Dampf etwas Wasser. Verwenden Sie diesen nicht zum Reinigen von Teppichen, zum Bügeln usw. Wir empfehlen, zu Anfang in einen Behälter zu sprühen.

4. Bitte drücken Sie Kindersicherung und dann gleichzeitig die Dampftaste. Das grüne Licht leuchtet auf und der Dampf tritt direkt aus. Im Dauerbetrieb müssen Sie die Dampftaste gedrückt halten. Sobald Sie die Taste loslassen, sperrt die Kindersicherung den Dampfaustritt automatisch.



*Die Dampftaste kann nur gedrückt werden, wenn zuvor die Kindersicherung betätigt wurde. Zur einfachen Bedienung braucht man keine Taste zu drücken.

* Wenn das Gerät wieder in Betrieb genommen werden soll und sich kein Wasser im Wasserbehälter befindet. Einfach den Deckel des Wasserbehälters öffnen und direkt Wasser einfüllen. Es ist nicht nötig, das Gerät auszuschalten, wenn Sie es weiterbenutzen wollen.

Achtung: Bitte füllen Sie Wasser ein, wenn der Stand niedrig ist, um die Pumpe nicht trocken laufen zu lassen.

Man kann hören, wenn die Wasserpumpe Wasser aus dem Behälter fördert.

5. Ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose, um das Gerät auszuschalten, wenn Sie es nicht mehr benutzen. Vergewissern Sie sich, dass sich kein Wasser im Behälter befindet, bevor Sie das Gerät wegstellen.

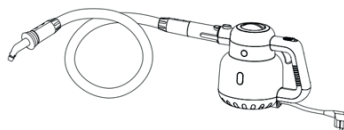
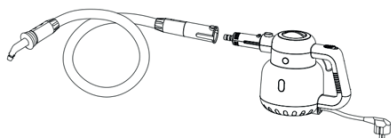
GEBRAUCHSANWEISUNG ZUR VERWENDUNG DES ZUBEHÖRS

Anmerkung: Bevor Sie ein beliebiges Zubehörteil am Gerät anbringen, nehmen Sie bitte die Kappe auf der Düse ab. Diese Kappe schützt den Düsenbereich.



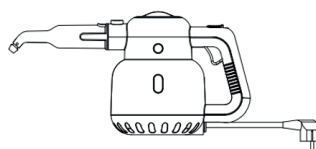
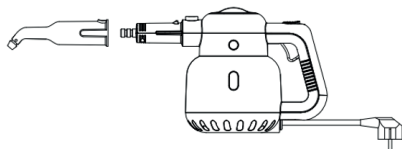
1. Schlauch

Wenn Sie eine schwer erreichbare Stelle mit der Dampfpistole reinigen wollen, können Sie den Schlauch verwenden. Drücken Sie die Zubehörsicherung nach unten, und verbinden Sie dann das Zubehör mit dem Gerät. Es ist ein Klick zu hören, wenn das Zubehör korrekt angeschlossen wurde.



2. Große Düse

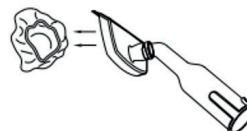
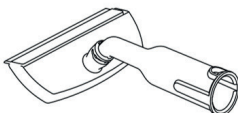
Diese Düse ermöglicht die Tiefenreinigung und ist besonders für Ecken, Verbindungsstellen und Badezimmer geeignet. Drücken Sie einfach die Zubehörsicherung nach unten und schließen Sie das Zubehör dann an die Maschine an. Es ist ein Klick zu hören, wenn das Zubehör korrekt angeschlossen wurde.



3. Bürste und Tuch

Führen Sie die große Düse in die Kerbe der Bürste ein (siehe Abbildung 1) und drehen Sie diese im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet (siehe Abbildung unten). 2). Sie können damit Fenster oder andere Glasflächen reinigen. Nach dem Gebrauch können Sie die Bürste durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn abnehmen.

Zur Reinigung von Fenstern, Spiegeln, Fliesen oder Gegenständen mit glatter Oberfläche, einfach das Tuch über die Bürste ziehen.



4. Rundbürste

Die runde Nylonbürste wird fest auf die große Düse gesteckt. Mit dieser können Sie sogar hartnäckigen Schmutz von Jalousien, Heizkörpern usw. entfernen. Die Nylonbürste ist zur Reinigung von stärkeren Verschmutzungen auf weniger empfindlichen Materialien wie Edelstahl geeignet.



AUFBEWAHRUNG UND REINIGUNG

- Bitte schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus.
- Gießen Sie das restliche Wasser im Behälter vor dem Wegstellen aus.
- Zur Reinigung der Oberfläche des Geräts verwenden Sie bitte nur ein feuchtes Tuch, ohne Reinigungsmittel.
- Das Hauptgerät und das Zubehör sollten vor Licht und Feuchtigkeit geschützt aufbewahrt werden.
- Sollte die Geräteoberfläche verschmutzt sein, verwenden Sie bitte ein trockenes Geschirrtuch mit etwas Wasser, um sie vorsichtig abzuwischen.
- Sollten während des Betriebs Störungen auftreten, schicken Sie das Gerät bitte zur Reparatur an den zuständigen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, dies ist gefährlich.

⊘ Besprühen Sie das Gerät nicht mit Wasser.
Stellen Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung auf, da dies einen Kurzschluss bewirken kann.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Abhilfe
Es wird kein Dampf gesprüht	Der Stecker sitzt nicht richtig in der Steckdose.	Stecken Sie ihn richtig ein oder wechseln Sie die Steckdose.
	Es ist kein Wasser vorhanden	Füllen Sie Wasser nach.
	Die Dampftaste lässt sich nicht drücken	Betätigen Sie zuerst die Kindersicherung.
Es strömt Wasser aus der Düse	Zu Anfang oder wenn das Gerät eine Weile ausgestellt gewesen ist, kann sich etwas Wasser im Dampf befinden. (Jedes Mal, wenn Sie beginnen, Dampf zu verwenden, fließt heißes Wasser aus. Wenn längere Zeit kein Dampf gesprüht wird, kühlt das Rohr ab und der Dampf kondensiert im Rohr)	Dies ist normal. Es gibt sich nach kurzer Zeit. Wenn Sie nicht viel Wasser zum Reinigen benötigen, können Sie es in einen Behälter sprühen.
	Funktionsstörungen	Wenden Sie sich an eine professionelle Reparaturstelle.

Dieses Handbuch ist in digitaler Form erhältlich auf Anfrage beim Kundendienst unter der gebührenfreien Nummer 800 015 748 erhältlich, erreichbar von Montag bis Freitag, 9.00 – 18.00 Uhr.



INFORMATION FÜR BENUTZER VON HAUSHALTSGERÄTEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist. Stattdessen wird es der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten übergeben. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die ansonsten durch unsachgemäße Handhabung des Produkts verursacht werden könnten. Das Recycling von Materialien wird dazu beitragen, natürliche Ressourcen zu schonen. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Stadtverwaltung, an Ihren Hausmüll-Entsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**ACCESSOIRES**

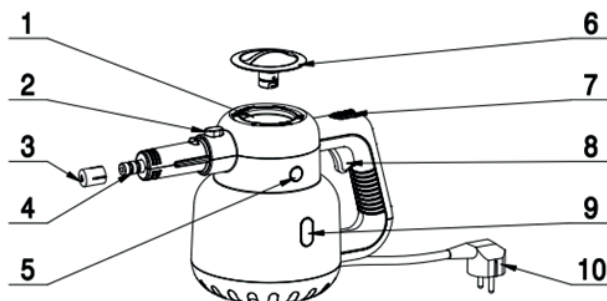
Entonnoir x1		Tasse de mesure x1	
Chiffon en tissu x1		Brosse x1	
Grande buse x1		Tuyau d'extension flexible x1	
Brosse ronde en nylon x1		Brosse ronde en acier x1	

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

• L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance directe ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

STRUCTURE



N°	Nom	Fonction
1	Réservoir d'eau	Contient l'eau.
2	Verrou d'accessoire	Bloque tout accessoire.
3	Capuchon	Empêche la fuite de vapeur.
4	Buse vapeur	Où sort la vapeur.
5	Témoin de fonctionnement	Voyant rouge et vert.
6	Bouchon du réservoir d'eau	Empêche la fuite d'eau.
7	Verrouillage enfant	Empêche la fuite de vapeur.
8	Bouton vapeur	Ajuste la fuite de vapeur.
9	Fenêtre d'eau	Pour surveiller visuellement le niveau d'eau dans le réservoir.
10	Cordon et fiche	Branchez l'appareil pour le mettre en marche.

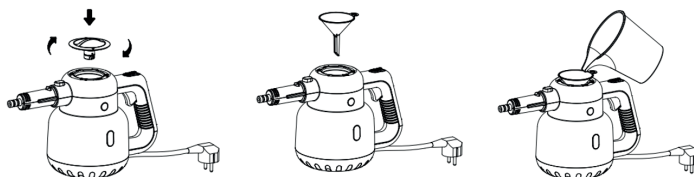
FONCTIONNEMENT

1. Placez le nettoyeur vapeur sur une surface plane.

2. Ouvrez le réservoir d'eau en tournant le capuchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et remplissez-le d'eau. Vous pouvez utiliser l'entonnoir ou la tasse de mesure fournie pour faciliter le remplissage. La capacité maximale est de 330 ml.

Une fois le réservoir rempli, fermez le capuchon pour éviter les éclaboussures pendant l'utilisation.

Remarque: Si le niveau d'eau est dépassé, arrêtez de remplir et videz l'excès d'eau.



Non inserire nel serbatoio liquidi diversi da acqua.

N'insérez pas d'autres liquides que de l'eau dans le réservoir.

3. Branchez l'appareil. Le voyant rouge s'allume pour indiquer que l'appareil est sous tension.

Ne touchez pas l'appareil en marche avec les mains mouillées.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés.

Lorsque l'eau commence à s'évaporer, attendez environ 30 secondes pour qu'elle se transforme en vapeur sèche. N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer et désinfecter les tapis ou repasser les vêtements. Avant d'utiliser sur de grandes surfaces, testez d'abord sur de petites zones.

4. Appuyez simultanément sur le verrouillage de sécurité enfant et le bouton de vapeur. Le voyant vert s'allume et la vapeur commence à sortir. Vous pouvez maintenir le bouton de vapeur enfoncé pour une utilisation continue. Une fois le bouton relâché, le verrouillage de sécurité enfant se réactive automatiquement.



*N'appuyez sur le bouton vapeur qu'une fois vous avez appuyé sur le verrouillage de sécurité enfant.

*Si l'eau s'épuise pendant l'utilisation et vous devez continuer à utiliser l'appareil, ouvrez simplement le bouchon du réservoir d'eau pour ajouter plus d'eau, sans avoir besoin d'éteindre l'appareil.

Un léger bruit peut être entendu lorsque la pompe à eau déplace l'eau du tuyau du réservoir.

5. Pour éteindre l'appareil après utilisation, débranchez le cordon de la prise. Videz l'eau restante du réservoir avant de ranger l'appareil.

UTILISATION DES ACCESSOIRES

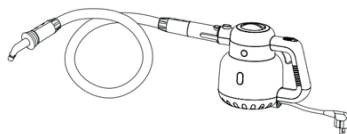
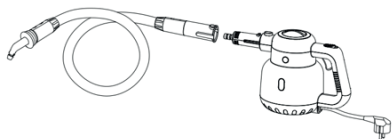
Remarque: Avant d'ajouter chaque accessoire sur l'appareil, retirez d'abord le capuchon de la buse. La fonction de ce capuchon est de protéger la zone de la buse.



1. Tuyau souple

Adapté pour nettoyer les zones difficiles d'accès.

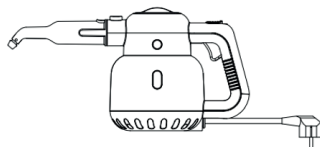
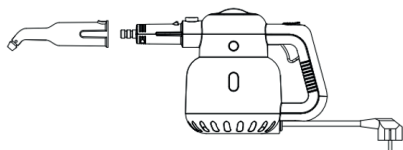
Appuyez sur le verrou d'accessoire et installez l'extension flexible, en appuyant jusqu'à entendre un « clic ».



2. Grande buse

Adaptée pour un nettoyage en profondeur des zones difficiles d'accès telles que les coins, les joints de carrelage et les salles de bain.

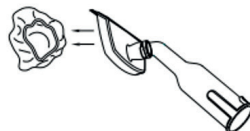
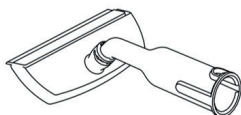
Appuyez sur le verrou d'accessoire et installez la buse, en appuyant jusqu'à entendre un « clic ».



3. Brosse et chiffon en tissu

Insérez la buse dans la broche de la brosse (voir figure 1) et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (figure 2). Cela vous permettra de nettoyer toutes les surfaces lisses, planes ou réfléchissantes, telles que les fenêtres, les carreaux et les miroirs.

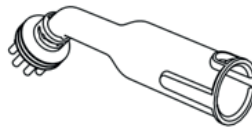
Après utilisation, retirez la brosse en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



4. Brosse ronde

Adaptée pour éliminer les saletés et la poussière tenaces des stores, radiateurs, etc. Elle peut également être utilisée pour éliminer les taches des surfaces moins délicates, comme l'acier inoxydable.

Insérez la brosse ronde en nylon dans la buse.



NETTOYAGE ET RANGEMENT

- Éteignez l'appareil après utilisation.
- Videz l'eau restante du réservoir avant de ranger l'appareil.
- Nettoyez la surface externe de l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents.
- Conservez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sec et à l'abri de la lumière directe.
- En cas de taches sur la surface externe de l'appareil, frottez délicatement avec un chiffon sec légèrement humidifié.
- En cas d'anomalies pendant l'utilisation, ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même.

Ne lavez pas l'appareil sous l'eau.

Ne rangez pas l'appareil dans des environnements très humides pour éviter les courts-circuits.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
La vapeur ne sort pas.	L'appareil n'est pas correctement branché à la prise de courant.	Branchez l'appareil.
	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir.	Ajoutez l'eau dans le réservoir.
	Le bouton vapeur n'a pas été pressé.	Appuyez d'abord sur le verrouillage de sécurité enfant.
De l'eau sort de la buse.	Il se peut qu'au premier usage, l'eau ne se soit pas encore transformée en vapeur sèche ou que l'appareil soit resté inutilisé pendant un certain temps. À chaque première utilisation, de l'eau chaude pourrait s'écouler. Si aucune vapeur ne sort, la pompe à eau pourrait être trop froide et donc la vapeur pourrait s'être condensée dans la pompe.	C'est un phénomène normal. Il disparaîtra rapidement.
	Influence l'utilisation normale.	Contactez le service client.

Ce manuel est disponible sous forme numérique sur demande auprès du Service Client qui peut être contacté au numéro vert 800 015 748, actif du lundi au vendredi, 09h00 - 18h00.



INFORMATION POUR LES UTILISATEURS D'APPAREILS DOMESTIQUES

Ce symbole sur le produit ou dans son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Au lieu de cela, il doit être remis au point de collecte applicable pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles sur l'environnement et la santé humaine, qui pourraient être causées par une manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

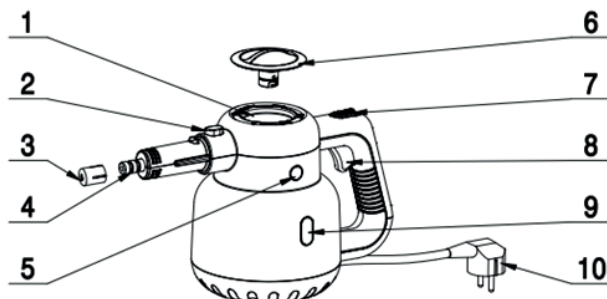
**ACCESORIOS**

Embudo x1		Taza medidora x1	
Paño de tela x1		Cepillo x1	
Boquilla grande x1		Tubo de extensión flexible x1	
Cepillo redondo de nylon x1		Cepillo redondo de acero x1	

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- El aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión directa o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

ESTRUCTURA



N°	Nombre	Función
1	Depósito de agua	Contiene el agua.
2	Bloqueo de accesorios	Bloquea cualquier accesorio.
3	Tapa	Por donde sale el vapor.
4	Boquilla de vapor	Dónde sale el vapor.
5	Indicador de funcionamiento	Luz roja y verde.
6	Tapón del depósito de agua	Evita la fuga de agua.
7	Bloqueo infantil	Evita la fuga de vapor.
8	Botón de vapor	Ajuste la fuga de vapor.
9	Ventana de agua	Para vigilar visualmente el nivel de agua en depósito.
10	Cable y enchufe	Conecte el aparato para ponerlo en marcha.

FUNCIONAMIENTO

1. Coloque el limpiador de vapor sobre una superficie plana.

2. Abra el depósito de agua girando la tapa en sentido contrario a las agujas del reloj y llénelo de agua. Puede utilizar el embudo o la taza medidora proporcionada para facilitar el llenado. La capacidad máxima es de 330 ml.

Una vez lleno el depósito, cierre la tapa para evitar salpicaduras durante el uso.

Nota: Si el nivel de agua se excede, deje de llenar y evacúe el exceso de agua.



No introduzca otros líquidos más que agua en el depósito.

3. Enchufe el aparato. La luz roja se enciende para indicar que el aparato está conectado.

No toque el aparato en funcionamiento con las manos mojadas.

No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados.

Cuando el agua comience a evaporarse, espere aproximadamente 30 segundos para que se transforme en vapor seco. No utilice el aparato para limpiar y desinfectar alfombras ni para planchar ropa. Antes de usar en grandes superficies, pruebe primero en zonas pequeñas.

4. Presione simultáneamente el bloqueo de seguridad infantil y el botón de vapor. La luz verde se enciende y el vapor comienza a salir. Puede mantener pulsado el botón de vapor para un uso continuo. Una vez soltado el botón, el bloqueo de seguridad infantil se reactiva automáticamente.



*Presione el botón de vapor solo después de haber presionado el bloqueo de seguridad infantil.

*Si el agua se agota durante el uso y necesita continuar utilizando el aparato, simplemente abra el tapón del depósito de agua para añadir más agua, sin necesidad de apagar el aparato.

Se puede escuchar un ligero ruido cuando la bomba de agua mueve el agua del tubo del depósito.

5. Para apagar el aparato después del uso, desenchufe el cable de la toma. Vacíe el agua restante del depósito antes de guardar el aparato.

USO DE ACCESORIOS

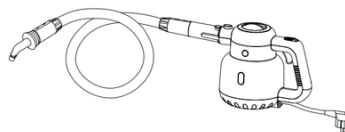
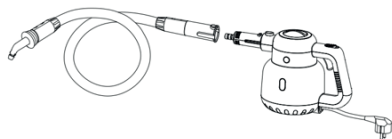
Nota: Antes de añadir cada accesorio al aparato, retire primero la tapa de la boquilla. La función de esta tapa es proteger la zona de la boquilla.



1. Tubo flexible

Adecuado para limpiar zonas de difícil acceso.

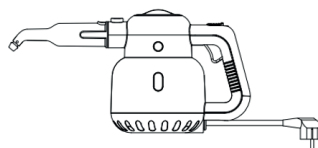
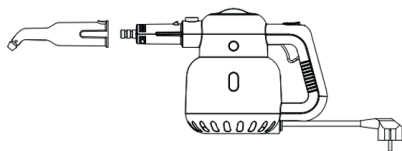
Pulse el bloqueo de accesorios e instale la extensión flexible, presionando hasta escuchar un "clic".



2. Boquilla grande

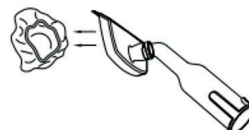
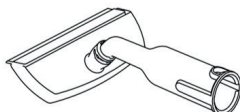
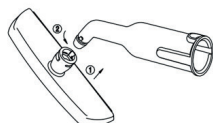
Adecuada para una limpieza profunda de zonas de difícil acceso como esquinas, juntas de azulejos y cuartos de baño.

Pulse el bloqueo de accesorios e instale la boquilla, presionando hasta escuchar un “clic”.



3. Cepillo y paño de tela

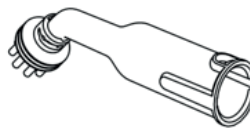
Inserte la boquilla en la varilla del cepillo (ver figura 1) y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se enclave (figura 2). Esto le permitirá limpiar todas las superficies lisas, planas o reflectantes, como ventanas, azulejos y espejos. Después del uso, retire el cepillo girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.



4. Cepillo redondo

Adecuado para eliminar suciedad y polvo persistentes de persianas, radiadores, etc. También puede utilizarse para eliminar manchas de superficies menos delicadas, como el acero inoxidable.

Inserte el cepillo redondo de nylon en la boquilla.



PULIZIA E CONSERVAZIONE

- Apague el aparato después de su uso.
- Vacíe el agua restante del depósito antes de guardar el aparato.
- Limpie la superficie externa del aparato con un paño húmedo. No utilice detergentes.
- Conserve el aparato y sus accesorios en un lugar seco y protegido de la luz directa.
- En caso de manchas en la superficie externa del aparato, frote suavemente con un paño seco ligeramente humedecido.
- En caso de anomalías durante el uso, no intente reparar el aparato usted mismo.

No lave el aparato bajo el agua.

No guarde el aparato en ambientes muy húmedos para evitar cortocircuitos.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El vapor no sale.	El aparato no está correctamente conectado a la toma de corriente.	Enchufe el aparato.
	No hay agua en el depósito.	Añada agua al depósito.
	No se ha presionado el botón de vapor.	Presione primero el bloqueo de seguridad infantil.
Sale agua de la boquilla.	Puede ser que, en el primer uso, el agua aún no se haya transformado en vapor seco o que el aparato haya estado sin usarse durante un tiempo. En cada primer uso, podría salir agua caliente. Si no sale vapor, la bomba de agua podría estar demasiado fría y, por lo tanto, el vapor podría haberse condensado en la bomba.	Es un fenómeno normal. Desaparecerá rápidamente.
	Afecta el funcionamiento normal.	Contacte el servicio al cliente.

Este manual está disponible en forma digital previa solicitud al Servicio de Atención al Cliente llamando al número gratuito 800 015 748, activo de lunes a viernes de 9 a 18 horas.



INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS DE PARATOS DOMÉSTICOS

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe tratarse como basura doméstica. En su lugar, se entregará al punto de recolección correspondiente para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se elimine correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de lo contrario podrían ser causadas por el manejo inapropiado de este producto. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con la oficina local de su ciudad, el servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde compró el producto.



KASANOVA®



**Manuale d'istruzione- Instruction manual- Bedienungsanleitung
Mode d'emploi- Manual de instrucciones**

KASANOVA S.p.A. - Viale Monterosa 91 - 20862 Arcore (MB)
**PRODOTTO IN CINA / MADE IN CHINA / HERGESTELLT IN CHINA
FABRIQUÉ EN CHINE / HECHO EN CHINA**

